

GRATUITA



Español

m.welcometoscotland.com
Escocia en su Bolsillo



Bienvenidos a...

Escocia

2016/17



Guía de Visitantes con Mapa Nacional

Publicado por

Landmark
PRESS



Welcome to Scotland



Bienvenidos a...

Escocia

Uno de los países más bellos y diversos del mundo...

Esta es su guía a los lugares más apasionantes e interesantes de Escocia a visitar. Aquí encontrará todo lo que necesita saber.

Ya sea que quiera explorar la cultura y el patrimonio de Escocia a través de castillos, casas solariegas, jardines, destilerías de whisky, museos y galerías; elija un tema y tome una gira con guía; participe en una actividad - extrema o relajante, en tierra o a flote; diviértase con la familia en atracciones llenas de acción, apropiadas para cualquier clima en donde los chicos se pueden desahogar y los adultos pueden relajarse; visite nuestras ciudades, o nuestros diversos paisajes legendarios de las partes altas, partes bajas y la costa; o permitase el lujo de ir de compras a algunas de las tiendas más estupendas de Europa... Escocia tiene de todo: ¡Que lo pase bien!



2016 Año de Innovación, Arquitectura y Diseño

Desde textiles y tecnología, hasta arquitectura, moda y más, este año se enfoca en los principales recursos, iconos y joyas ocultas de Escocia. Descubra la riqueza del hermoso patrimonio de edificios, cultura y medio ambiente, además de los diseños contemporáneos y vanguardistas de hoy en día.



Inspiración Natural

La fauna y los paisajes de Escocia han inspirado a generaciones de visitantes de todo el mundo para explorar este hermoso país.

Visite la página de Scottish Natural Heritage, www.snh.gov.uk y www.wild-scotland.org.uk para mayor información.



Eildon Hills from Scott's View

Clave de los Anuncios

En los mapas turísticos, las localidades que se promocionan colectivamente se indican con el símbolo único ■ .

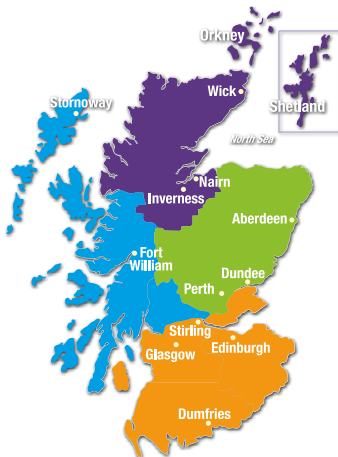
Los diferentes tipos de atracción se ponen de relieve con puntos de varios colores, por ejemplo ● (ver la clave de abajo).

- Destino de la Región
- Diversión para la Familia
- Tiendas Especializadas
- Castillos y Sitios Históricos
- Destilerías y Cervecerías
- Giras y Cruceros
- Natural y Activo
- Museos, Galerías y Exposiciones

Contenido

Para ayudarlo a encontrar información rápidamente, hemos dividido a Escocia en 4 regiones y también hemos usado símbolos

de diferentes colores en el mapa turístico. Las 4 regiones se indican en el mapa de abajo y las cejas de colores en todas las páginas de la guía.



Inverness, Highlands del Norte, Orkney y Shetland	8
Cairngorms, Aberdeen y Tayside	14
Mapa Turístico	20
Highlands e Islas del Oeste	26
Escocia Central y del Sur	32

Transporte...

Existen muy buenas gangas para viajar en tren, ferry y autocar.

Llame a ScotRail al 0344 811 0141 para obtener información sobre sus pases de viaje.

Caledonian MacBrayne va a veinticuatro destinos en la costa oeste de Escocia, desde Arran en el sur hasta Lewis en el norte. Visite www.calmac.co.uk para mayor información. Tel: 0800 066 5000.

Para Orkney y Shetland, contacte con Serco NorthLink Ferries, tel. 0845 6060 449 o Pentland Ferries, tel. 0800 688 8998. Hay también un ferry de pasajeros solamente a Orkney desde John O'Groats desde mayo a septiembre, tel. 01955 611353.

Muchos de los anunciantes de esta guía son miembros de la



Garantía de Calidad...

Los centros de turismo son inspeccionados por el departamento nacional de turismo, VisitScotland, y son clasificados dependiendo de la calidad y el nivel de los servicios que se ofrecen.



Espacios Web Útiles...

www.welcometoscotland.com

www.scotrail.co.uk

www.citylink.co.uk

www.calmac.co.uk

www.northlinkferries.co.uk

www.pentlandferries.co.uk

www.travelinescotland.com

trafficscotland.org

www.metoffice.gov.uk



Diseñada y publicada por Landmark Press, Station Road, Carrbridge, Inverness-shire PH23 3AP. Tel: 01479 841900.

Fotografía de la portada: The Castle & Gardens of Mey; Tour at Glenlivet Distillery; Kelpies at the Helix; Ailsa Craig from Kildonan Beach, Isle of Arran.

Fotos: VisitScotland; Chivas Brothers; Falkirk Community Trust; Ayrshire & Arran Tourism; David Hayes; John O'Groats Ferries; Dorothy Carse; Still Moving Picture Company; Balmoral Castle; Dunnottar Castle; National Trust for Scotland; Heads of Ayr Farm Park; Glasgow Museums; Stirling District Tourism; Blair Drummond Safari Park; Historic Scotland (Baxter Photography Ltd); National Trust for Scotland (Rob McDougall); James Ross; Camera Obscura.

Mapas: Ashworth Maps & Interpretation Ltd.

Copia de: Gilbert Summers.

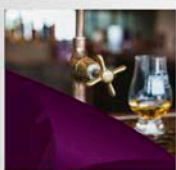
Papel: Impreso en papel de bosques manejados en forma sostenible.

Nos esforzamos por asegurar que la información de esta publicación sea correcta. Sin embargo, no aceptamos responsabilidad por información incorrecta. Le rogamos que confirme los detalles con los anunciantes antes de hacer su visita.

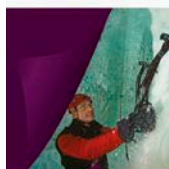


Cuando haya terminado con este folleto por favor déselo a alguien más o recíclelo.





Descubra todo lo que ofrece Escocia. Visite uno de nuestros Centros de Información de VisitScotland y reciba el mejor asesoramiento sobre todo lo que hay que ver y hacer. Puede pedir consejos de viaje, conseguir entradas para eventos, giras y actividades, reservar el hospedaje perfecto y hasta encontrar ese recuerdo especial de Escocia.



Cualquier cosa que necesite, nuestros amables expertos lo ayudarán a aprovechar al máximo su estancia en Escocia.



DESCUBRA
SU ESCOCIA

Visit
Scotland

Information Centres
visitScotland.com/wheretofindus



Forestry Commission Scotland
Coimisean na Coilltearachd Alba

¡Excursiones Estupendas!
Làithean a-mach sgoinneal!

Escocia

Disfrute una caminata en un bosque pintoresco; descubra los dramáticos lagos y playas cerca de su casa o explore nuestras zonas naturales.

Ya sea que esté buscando tranquilidad, aventura o fauna, los bosques de Escocia tienen algo para inspirar.

Encuentre un bosque para explorar hoy...

Búsquenos en



Llámenos al 0845 367 3787

www.forestry.gov.uk/scotland

A la mano para cualquier decisión de sus vacaciones



En publicaciones o en línea

- ▶ Guías y Mapas Gratuitos
- ▶ Carpetas en las Habitaciones
- ▶ Cosas que Ver y Hacer
- ▶ Guía de dónde Quedarse

**Landmark
PRESS**

Disfrute la naturaleza de Escocia



Todo el mundo tiene derecho a estar en la mayoría de los entornos terrestres y acuáticos para actividades de recreo, educativas o recorrer diferentes sitios con tal de que actúen responsablemente. Estos derechos de acceso y sus responsabilidades se explican en el Código de Acceso a la Naturaleza de Escocia.

¿Cómo puede disfrutar sus derechos de acceso en Escocia, qué significado tienen para usted?

Los puntos principales son:

Cuando esté al aire libre debe:

- Tomar responsabilidad por sus acciones
- Respetar la privacidad y la tranquilidad de la gente
- Ayudar a las personas que manejan el campo a trabajar segura y eficazmente
- Cuidar el medio ambiente
- Controlar a su perro
- Tener más cuidado si organiza un evento o tiene un negocio

**KNOW THE CODE
BEFORE YOU GO**
SCOTTISH OUTDOOR ACCESS CODE
outdooraccess-scotland.com

Para averiguar cómo se aplica el Código a otras actividades al aire libre incluyendo camping, ciclismo, equitación, deportes acuáticos y mucho más, visite www.outdooraccess-scotland.com



Mercat Cross, Jedburgh

1

DISCOVERING DISTILLERIES

*Descubra el verdadero espíritu de Escocia
con una gira de nuestras hermosas destilerías*



Escondidas, pero fáciles de encontrar en algunos de los paisajes más extraordinarios que existen - desde montañas hasta cañadas y desde islas hasta tierras bajas. Todas difieren en su encanto individual y sus fascinantes vínculos históricos - y están aquí para ser descubiertas, dondequiera que esté en Escocia.

1. Glenkinchie

Pencaitland, Tranent,
East Lothian **EH34 5ET**
Tel: 01875 342012

2. Blair Athol

Perth Road, Pitlochry,
Perthshire **PH16 5LY**
Tel: 01796 482003

3. Dalwhinnie

Dalwhinnie, Inverness-shire
PH19 1AA • Tel: 01540 672219

4. Royal Lochnagar

Crathie, Ballater,
Aberdeenshire **AB35 5TB**
Tel: 01339 742700

5. Cragganmore

Ballindalloch, Banffshire
AB37 9AB
Tel: 01479 874715

6. Cardhu

Knockando, Banffshire
AB38 7RY
Tel: 01479 874635

7. Glen Ord

Muir of Ord, Ross-shire
IV6 7UJ
Tel: 01463 872004

8. Clynelish

Brora, Sutherland **KW9 6LR**
Tel: 01408 623000

9. Talisker

Carbost, Isle of Skye
IV47 8SR
Tel: 01478 614308

10. Oban

Stafford Street, Oban
PA34 5NH
Tel: 01631 572004

11. Caol Ila

Port Askaig Isle of Islay
PA46 7RL
Tel: 01496 302769

12. Lagavulin

Port Ellen, Isle of Islay
PA42 7DZ
Tel: 01496 302749



drinkaware

www.discovering-distilleries.com

Inverness, Highlands del Norte, Orkney y Shetland

Inverness, la capital de las Highlands y el pueblo de Nairn que está a la orilla del mar son bases estupendas para explorar el Campo de Batalla de Culloden y Fort George. Una vista al Loch Ness Centre & Exhibition de 5* es esencial para aprender la historia de la famosa leyenda. A lo largo de la costa del norte del Moray Firth hay otros pueblitos escoceses atractivos como Cromarty, Tain y Dornoch. Wick tiene un Museo del Patrimonio que relata la historia de la industria pesquera de la zona.

Orkney tiene una abundancia de sitios prehistóricos, que incluyen Skara Brae, Maes Howe y el Ring of Brodgar. Stromness, en su bahía protegida, tiene mucho carácter, mientras que Kirkwall tiene una buena variedad de tiendas, en particular de artesanías y joyas.

Shetland, el grupo de islas del Reino Unido que está más al norte, tiene conexiones de ferry con Aberdeen y Kirkwall. Lerwick es el pueblo más grande. Shetland es renombrado por su fauna y su patrimonio vikingo.

La escarpada costa del norte de Escocia es insuperable simplemente por a su ambiente. Los paisajes imponentes continúan hacia el sur por la costa oeste vía Lochinver hacia el puerto de ferrys de Ullapool, que resulta una base excelente para explorar esta región. Muchos visitantes disfrutan los Jardines de Inverewe, que florecen en el clima benigno de la Corriente del Golfo. Gairloch tiene playas preciosas y también un campo de golf. También hay que visitar Loch Maree y Torridon con algunas de las montañas más espectaculares de Escocia.



Urquhart Castle, Loch Ness



Ring of Brodgar



Inverewe Gardens

2



the National Trust
for Scotland
a place for everyone

Inverewe Gardens

En la carretera A832, junto a Poolewe,
a 9,65 km al noreste de Gairloch IV22 2LG

Descubra el oasis del norte con una colección de
plantas exóticas de todo el mundo. Piérdase en este
espectacular jardín lleno de colorido.

Abierto todo el año

www.nts.org.uk

La National Trust de Escocia para sitios de interés histórico o belleza natural es una
organización de beneficencia registrada en Escocia, Número de Registro SC.007410

18

John O'Groats Ferries
Set sail for the Orkney Islands

Giras de Orkney de un Día

Salen de John O'Groats
e Inverness
Todas las mañanas del verano

DIARIO FERRY DE PASAJEROS A ORKNEY

Reservar en línea
www.jogferry.co.uk

EXCURSIÓN
EN FERRY DE
40
MINUTOS

3

Descubra la residencia de la Reina
Madre en Caithness

**THE
CASTLE
& GARDENS
OF MEY**

CASTILLO, JARDINES,
TIENDA Y SALÓN DE TÉ
CON CENTRO DE ANIMALES
PARA NIÑOS

Abierto a diario del 18 de mayo al 30 de
septiembre de 2016. Cerrado del 25 de julio al
8 de agosto ambos inclusive. Favor de chequear
la página web ya que las fechas pueden variar.
Castillo abre a las 10.20 de la mañana y las últimas
entradas son a las 4 de la tarde. Aparcamiento
gratuito - Acceso limitado para minusválidos.
Situado en la costa norte de Caithness justo al lado
de la carretera A836 entre Thurso y John O'Groats.
Tel: 01847 851473
www.castleofmey.org.uk

- 4 Gairloch Heritage Museum
- 5 Wildlife Watching Cruises - Gairloch
- 6 Corrieshalloch Gorge (National Trust for Scotland)
- 7 Ullapool Museum
- 8 Achiltibuie Garden
- 9 Smoo Cave
- 10 Orkney Museum
- 11 Skara Brae, Orkney
- 12 Shetland Museum, Lerwick
- 13 Scalloway Castle, Shetland
- 14 Wick Heritage Museum
- 15 Ferrycroft Visitor Centre
- 16 Rogie Falls
- 17 Hugh Miller's Birthplace Museum

19

DUNROBIN CASTLE GARDENS & FALCONRY

Abierto del 25 de marzo al 15 de octubre
T: 01408 633177 www.dunrobincastle.co.uk
Museo ~ Tienda de Regalos ~ Salón de Té

THE
GLENMORANGIE
SINGLE MALT SCOTCH WHISKY



DISTILLERY EXPERIENCE



Junto a las orillas tranquilas del Dornoch Firth, en medio de los campos dorados de cebada de Ross-shire, está situada la Destilería Glenmorangie. Recibirá una bienvenida calurosa de los Highlands de los legendarios hombres de Tain, los artesanos especializados que garantizan que el whisky de Glenmorangie se destile en la misma forma pausada y sin compromiso de siempre, durante su larga y distinguida historia.

Como parte de su visita, ¿por qué no toma una de nuestras giras fascinantes, o visita nuestra tienda de la destilería?

Es recomendable y esencial reservar con antelación algunas de las giras o vistas de grupos grandes. La Destilería Glenmorangie es una destilería en funcionamiento esencial. Las giras pueden restringirse durante las semanas en que se realiza mantenimiento esencial. Cerrada durante el periodo de 2 semanas de Navidad y Año Nuevo.

GIRA	TEMPORADA	HORARIO
La Gira Original Precio £7pp	Alta	Cada media hora, de las 10 de la mañana a las 4 de la tarde, 7 días a la semana
	Media	Cada hora, de las 10 de la mañana a las 3 de la tarde (Cerrado los domingos)
	Baja	Con cita, a las 10 de la mañana o a las 2 de la tarde, de lunes a viernes
La Gira Signet Precio £30pp	Alta	A las 10.15 de la mañana o a las 2.15 de la tarde, 7 días a la semana
	Media	Con cita, a las 11.15 de la mañana, de lunes a viernes
	Baja	Con cita
La Gira Heritage Precio £120pp	Alta	Con cita, de las 10.45 de la mañana a las 2.15 de la tarde, miércoles o viernes
	Media	Con cita, de las 10.45 de la mañana a las 2.15 de la tarde, miércoles o viernes
	Baja	No hay
La Tienda de la Destilería		Todo el año: De Lunes a viernes de las 10 de la mañana a las 5 de la tarde Sábados de las 10 de la mañana a las 4 de la tarde (Alta y Media solamente) Domingos de las 10 de la mañana a las 4 de la tarde (Alta solamente)

Temporada Alta: Junio/Julio/Agosto, Temporada Media: Abril/Mayo y Sep/Oct, Temporada Baja: Ene/Feb/Mar y Nov/Dic

The Glenmorangie Distillery

Tain, Ross-shire IV19 1PZ, Scotland.

En la carretera A9, a 45 minutos de Inverness, a 1,609 km al norte de Tain.

Para mayor información llame al 01862 892477

email: tain-shop@glenmorangie.co.uk

o visite www.glenmorangie.com



BLACK ISLE WILDLIFE PARK

A cinco minutos de Inverness en dirección norte. Una visita incluye **suricatas, lemures, llamas, zebra, búhos etc.** Encantadora colección de aves acuáticas. Montones de animales para **acariciar y abrazar.** Vea polluelos saliendo del cascarón cada semana. Serpientes y pequeños mamíferos para tocar. Cafetería y tienda. Área de picnic.

Abierto de abril a octubre, 7 días, de 10.00 de la mañana a las 6.00 de la tarde.

Tel: 01463 731656

Drumsmittal, North Kessock IV1 3XF

www.blackislewildlifepark.co.uk



**Inverness Botanic Gardens
Lios Luibheach Inbhir Nis**

ENTRADA GRATUITA



Entre a la exótica Tropical House, con sus fuentes ornamentales, carpas koi, flores de la selva tropical y plantas carnívoras; sienta el aire caliente, seco de la Cactus House, en donde cientos de especies crecen muy bien. Afuera, ande por la rica colección de plantas y explore los jardines de plantas alpinas de roca, flores silvestres y del parque... ¡complete la experiencia en la Cobbs Tea Shop, que ofrece té y cafés especiales, sopas, sandwiches - y unas tortas para caerse de espaldas!

**ABIERTO TODO EL AÑO
A DIARIO A PARTIR DE LAS 10
DE LA MAÑANA**
T: 01463 713553

www.highlifehighland.com



High Life Highland es una sociedad limitada por garantía registrada en Escocia con No. SC0407011 y es una organización de beneficencia registrada en Escocia con No. SC042593.

23



Visite a los Delfines del Moray Firth

Véanos en nuestro hábitat natural

Más agradable gracias a la estabilidad y al espacio de nuestro barco "Dolphin Spirit" con accesibilidad universal.

Vea toda la fantástica fauna del hermoso Moray Firth incluyendo, con suerte, nuestros delfines nariz de botella.



Búsquenos en:
Inverness Marina
Longman Drive
Inverness IV1 1FF
Aparcamiento gratuito

Para reservar su excursión –

visite: www.dolphindiscovery.co.uk

llame al: 07544 800620



24

Expreso a Orkney

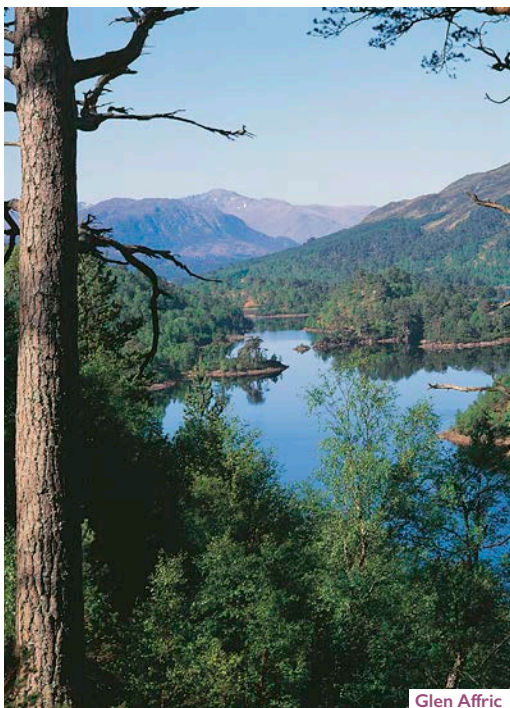
TARIFA DE IDA
INVERNESS A ORKNEY
£25

De Inverness

El Autobús de Orkney sale de la Estación de Autobuses de Inverness dos veces al día
Junio, julio y agosto



Reservar en línea
www.jogferry.co.uk



Glen Affric

25

Highland House of Fraser

4-9 Huntly Street, Inverness, IV3 5PR, Scotland, UK
+44 (0) 1463 222781

The Scottish Kiltmaker Visitor Centre

www.highlandhouseoffraser.com

26

HIGHLAND
experience
TOURS

GIRAS DE MICROBÚS Y MIDIBÚS DE 1 A 8 DÍAS

¡LOCH NESS, LOCH LOMOND, ROSSLYN CHAPEL, ST ANDREWS, SKYE Y MUCHO MÁS!

RESERVE HOY
0131 226 1414
www.highlandexperience.com

27 Fort George

28 Culbin Forest

29 Clava Cairns

30 Glen Affric

31 Inverness Museum

32 Loch Ness

33 Urquhart Castle, Drumadrochit

34

CRUISE LOCH NESS

Explore el mundialmente famoso Loch Ness desde Fort Augustus. Cruceros de 1 hora en nuestro barco "Royal Scot" o de 1½ horas al Castillo de Urquhart en un barco inflable de costilla.

Tel: 01320 366277.
www.cruise Lochness.com





35

LOCH NESS CENTRE & EXHIBITION



Since 1980



“Un portal al único fenómeno natural que es Loch Ness” Scottish Natural Heritage



ABIERTO
TODO
EL AÑO



Amplio Centro Comercial: Prendas de Cachemira y Lana, La Tienda de Nessie, La Tienda de Whisky, Fabricante de Faldas Escocesas, Nombres Ancestrales, Artesanías Locales, Cobb Café, Restaurante y Bar, Cruceros cada hora en Loch Ness

SEÑAS: De Inverness, tome la Ruta de Loch Ness en la carretera A82 a Drumnadrochit. De Drumnadrochit, siga las señales de la carretera A82 para Inverness, **GIRE A LA DERECHA** cruce el puente y busque el edificio.

Tel: 01456 450573
www.lochness.com Satnav: IV63 6XP



Wildlife Watching, John O'Groats

36

 the National Trust
for Scotland
a place for everyone



Culloden Battlefield

En la carretera B9006, a 8,04 km al este de Inverness IV2 5EU

Ande por el campo de batalla y visite el centro interactivo de visitantes. Escuche historias auténticas por personajes que estuvieron en la batalla y colóquese en el centro de acción en el Teatro de Inmersión en la Batalla.

Abierto del 1º de feb al 23 de dic. www.nts.org.uk

La National Trust de Escocia para sitios de interés histórico o belleza natural es una organización de beneficencia registrada en Escocia, Número de Registro SC 007410



Statue of Fishwife, Nairn

37



Cawdor Castle & Gardens



TRES HERMOSOS JARDINES | RUTAS ECOLÓGICAS
CAMPO DE GOLF | MINIGOLF | TIENDAS DE REGALOS
Y LANA | CAFÉ EN EL PATIO AUTORIZADO
PARA SERVIR BEBIDAS ALCOHÓLICAS | CAFETERIA

Abierto a diario del 1º de mayo al 2 de octubre.
De las 10 de la mañana a las 5.30 de la tarde.
Última entrada a las 5 de la tarde.

W: www.cawdorcastle.com | IV12 5RD
T: 01667 404401 | E: info@cawdorcastle.com
Entre Inverness y Nairn en la carretera B9090 al lado
de la carretera A96



Cannon at Fort George

Cairngorms, Aberdeen y Tayside

El animado puerto del Mar del Norte de Aberdeen, la tercera ciudad de Escocia en cuanto a tamaño, tiene muchos sitios para hospedarse, la vida nocturna y hacer compras, y además es la entrada a Royal Deeside. Dundee, llena de vida y con mucha variedad, muchos sitios para ir de compras y también opciones culturales que incluyen un centro de arte renombrado, museos y un patrimonio industrial fascinante. La costa cuenta con puertos pesqueros históricos como Buckie o Stonehaven, acantilados espectaculares y largas playas doradas que se extienden desde el Moray Firth hasta Angus. Algunas de las mejores destilerías de whisky de malta de Escocia se encuentran a lo largo del río Spey, mientras que la región cuenta con famosos castillos como Glamis en Angus, Blair en Perthshire y Crathes en Deeside. Los visitantes pueden disfrutar el “querido paraíso de las Highlands” de la Reina Victoria en el Castillo de Balmoral, cerca de Ballater y Braemar. También es una región estupenda para viajar en coche: desde Deeside vía el Lecht y hasta Strathspey; de las Lowlands hasta Highland Perthshire vía

Crieff, el Sma' Glen y Aberfeldy; o la ruta montañosa a Aberdeenshire vía Glenshee, la calle principal más alta de Escocia.

Entre los pueblos, Aviemore y Grantown-on-Spey ofrecen fácil acceso al Parque Nacional de Cairngorms. Elgin es la puerta de entrada a la “zona del whisky” del Lower Spey; Kirriemuir es ideal para explorar las cañadas de Angus. El próspero pueblo de Perth cuenta con una arquitectura georgiana magnífica, mientras que en los pueblos turísticos como Dunkeld o Pitlochry, los visitantes pueden descubrir la “Gran Zona de Árboles”: los árboles sin precedente de Perthshire.



Balmoral Castle



Crovie



Brodie
COUNTRYFARE
 quality in the country

**UNO DE LOS ALMACENES
 INDEPENDIENTES MÁS
 IMPORTANTES DE ESCOCIA**

Moda para damas • Ropa para caballeros • Ropa deportiva para señoras • Salón de alimentos y Charcutería Regalos • Interiores de la Casa • Accesorios Regalos de Escocia • Juguetes y Juegos Restaurante de familia

Situado en un entorno rural relajante a sólo unos cuantos minutos del Castillo de Brodie

De lun a dom de las 9.30 de la mañana a las 5.30 de la tarde (5 de la tarde en el invierno)

**BRODIE, CERCA DE FORRES IV36 2TD
 EN LA CARRETERA A96 ENTRE FORRES Y NAIRN**



HAGA SUS COMPRAS EN LÍNEA EN WWW.BRODIECOUNTRYFARE.COM

01309 641555



SINCE 1797
Johnston's
 of Elgin



BY APPOINTMENT TO
 HER THE PRINCE OF WALES, DUKE OF ROTHESAY
 MANUFACTURERS OF STATE TWINED WOOLLEN FABRIC
 JOHNSTONS OF ELGIN
 MORAY, SCOTLAND



**CENTRO DEL PATRIMONIO DE
 CACHEMIRA, ROPA, CAFETERÍA
 Y GIRAS GRATUITAS CON GUÍA**

ABIERTO 7 DÍAS

JOHNSTONSCASHMERE.COM

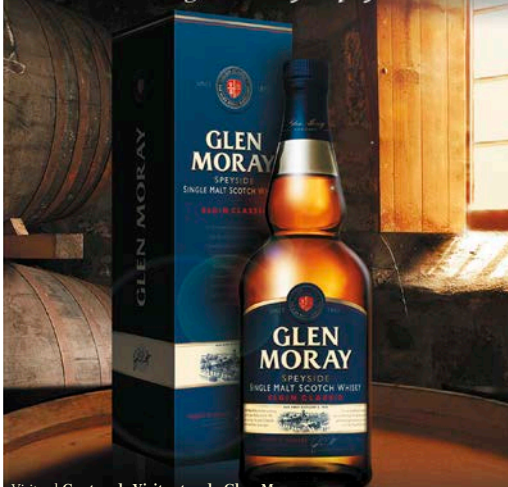
NEWMILL ELGIN MORAY IV30 4AF
 EASTFIELD MILLS MANSFIELD ROAD HAWICK TD9 8AA

Solo tienda:
 4 PILMOUR LINKS ST.ANDREWS KY16 9JG
 77 NEW BOND STREET LONDON W1S 1RY
 4 FEDERAL STREET NANTUCKET MASSACHUSETTS 02554



40

*Crafted by expertise,
Perfected by Speyside.*

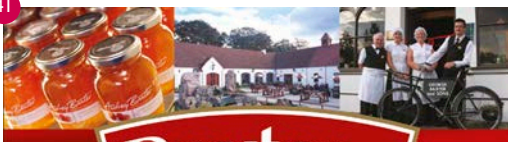


Visite el Centro de Visitantes de Glen Moray en Elgin para una gira de la destilería, una degustación de nuestros deliciosos whiskeys de una sola malta o simplemente relájese en nuestra cafetería. Abierto de enero a diciembre, de lunes a viernes y los sábados de mayo a septiembre.
Tel: 01343 550900. www.glenmoray.com



Distillery Tour, Strathisla

41



Baxters

¡Para un sabor de Escocia visite Baxters para disfrutar un día estupendo con la familia!

Restaurante | Museo | Tienda de whisky
Bodega de alimentos | Regalos y Ropa

Abierto 7 días a la semana - de las 10 de la mañana a las 5 de la tarde

Aparcamiento gratuito para coches y autocares con acceso para clientes minusválidos

**Highland Village, Fochabers, Moray IV32 7LD.
Tel: 01343 820666**

(Situado justo al lado de la carretera A96 entre Aberdeen e Inverness)



42

WDC SCOTTISH DOLPHIN CENTRE ENTRADA GRATIS

¡VEA A LOS DELFÍNES EN SU HABITAT NATURAL!

SPEY BAY, MORAY, IV32 7FJ
T: 01343 820339

DE ABRIL A OCTUBRE
ABIERTO 7 DÍAS A LA SEMANA
De las 10.30 de la mañana a las 5 de la tarde

whates.org/dolphincentre



Findochty

43

The Spey Larder
...fine food and wines

Visite nuestra encantadora tienda victoriana en el centro del país del whisky.

- Alimentos escoceses y europeos de primera calidad
- Quesos escoceses e internacionales
- Jamones y antipasto de calidad
- Vinos, whiskeys de malta y cervazos de primera calidad
- Almuezos de picnic y sandwiches gastronómicos
- Libros de cocina, regalos y mantelería de calidad
- Canastas de regalo disponibles todo el año

Tel: 01340 871 243
The Spey Larder 96-98 High St. Aberlour A138 9QA
info@speylarder.com www.speylarder.com

THE GLENLIVET



Bienvenido a la Destilería de Glenlivet

Giras de Whisky, Degustaciones Exclusivas, Cafetería 'The Old Maltings' y Tienda de Regalos



10 miles north
of Tomintoul
just off B9008,
AB37 9DB



Todo vuelve al principio

Abrigada en el paisaje dramático de Speyside, La Destilería de Glenlivet tiene una reputación incomparable. Explore la historia turbulenta de los contrabandistas de whisky, ahonde en el mundo enigmático de la destilación y pruebe el whisky de una sola malta que inició todo.



Address: The Glenlivet Distillery
Ballindalloch, Banffshire
AB37 9DB

Phone
Website
Email

01340 821 720
www.theglenlivet.com
theglenlivet.admin@pernod-ricard.com

Open: 14th March to 11th November 2016
Mon to Sat 09.30 to 17.00
Sun 12.00 to 17.00. Last tour at 16.00

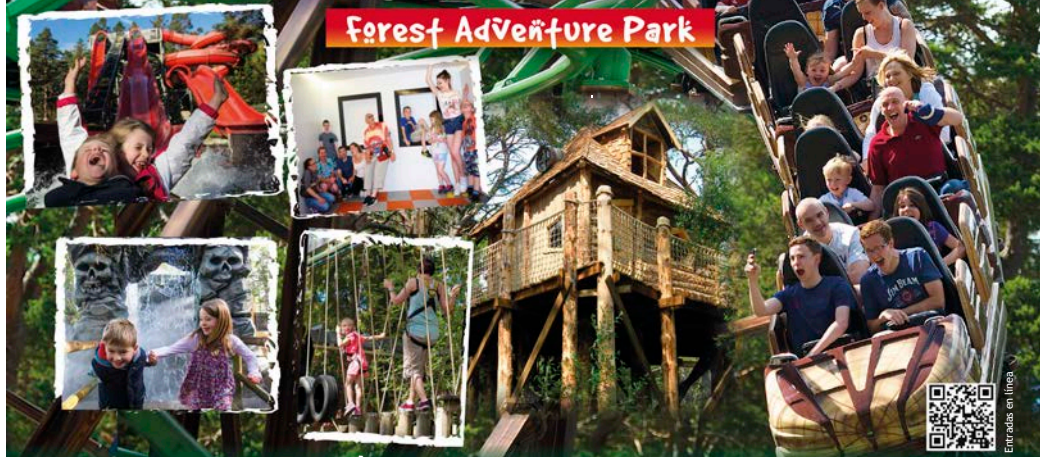


PLEASE ENJOY
THE GLENLIVET
RESPONSIBLY.



Landmark

Forest Adventure Park



Entradas en línea

UN BOSQUE DE DIVERSIÓN, DESCUBRIMIENTO Y AVENTURA PARA TODOS



Compre las entradas en línea (marzo a octubre) en www.landmarkpark.co.uk para una vía rápida
Landmark, Carrbridge cerca de Aviemore, PH23 3AJ. Tel. línea de información 0800 731 3446



- 46 Aviemore Quad Bike Treks
- 47 Cairngorm Brewery
- 48 Leith Hall & Garden, Huntly
- 49 Pitmedden Garden, Ellon
- 50 Gordon Highlanders Museum
- 51 Castle Fraser, Inverurie
- 52 Dunnottar Castle
- 53



Dunnottar Castle

54

Vea más de 200 animales, desde los únicos osos polares de Escocia hasta los tigres del Amur, leopardos de las nieves y pandas rojos



SU AVENTURA EMPIEZA AQUÍ
VISITE RZSS HIGHLAND WILDLIFE PARK HOY



highlandwildlifepark.org.uk Only 7 miles from Aviemore

SPEYSIDE WILDLIFE

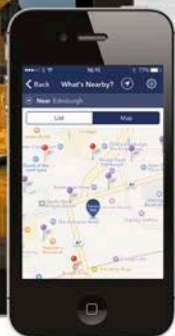
VACACIONES | EXCURSIONES DE UN DÍA | OBSERVATORIOS | GIRAS DISEÑADAS ESPECIALMENTE



01479 812498

enquiries@speysidewildlife.co.uk
WWW.SPEYSIDEWILDLIFE.SCOT

facilitamos el viajar por Escocia...



GRATIS para descargar ahora
www.welcometoscotland.com/mobile

Welcome to Scotland.com

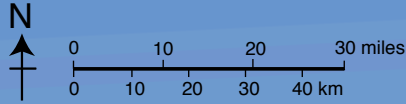


también en francés y alemán

Bienvenidos a Escocia

Los números del mapa se relacionan con los números de aviso en esta guía.

	Visitor Information
	All-year / Seasonal / Partnership
	Site of natural or wildlife interest / Nature reserve
	Site of cultural or historical interest
	Prehistoric site
	Viewpoint
	Beach
	Primary road
	A road
	Other road
	Railway
	Main vehicle ferry
	National Park boundary



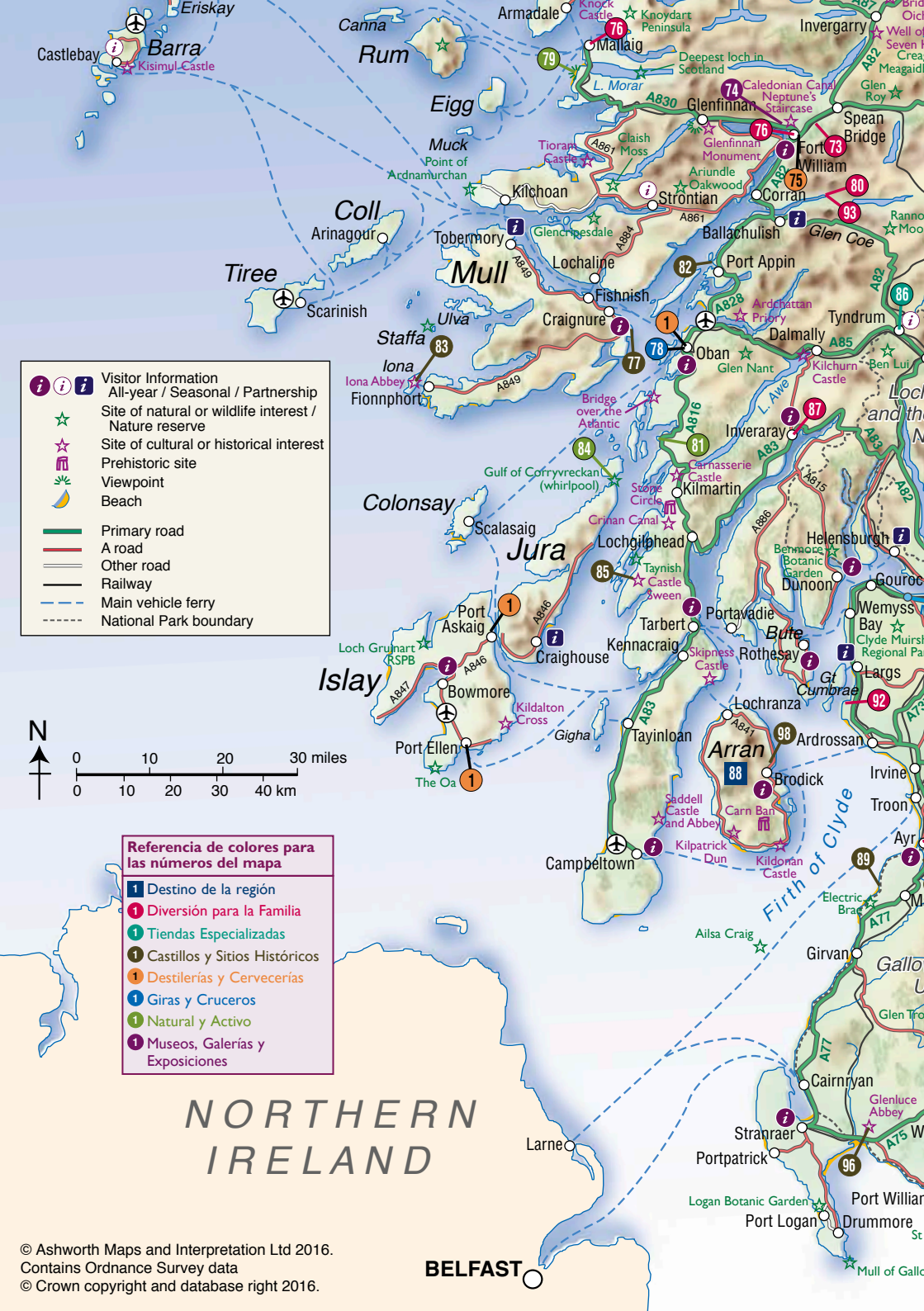
© Ashworth Maps and Interpretation Ltd 2016.
 Contains Ordnance Survey data © Crown copyright
 and database right 2016.



Referencia de colores para los números del mapa

- 1 Destino de la región
- 1 Diversión para la Familia
- 1 Tiendas Especializadas
- 1 Castillos y Sitios Históricos
- 1 Destilerías y Cervicerías
- 1 Giras y Cruceros
- 1 Natural y Activo
- 1 Museos, Galerías y Exposiciones





Visitor Information
 All-year / Seasonal / Partnership

Site of natural or wildlife interest / Nature reserve

Site of cultural or historical interest

Prehistoric site

Viewpoint

Beach

Primary road

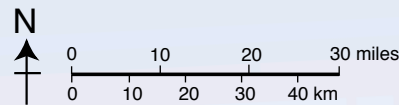
A road

Other road

Railway

Main vehicle ferry

National Park boundary



Referencia de colores para las números del mapa

1 Destino de la región

1 Diversión para la Familia

1 Tiendas Especializadas

1 Castillos y Sitios Históricos

1 Destilerías y Cervecerías

1 Giras y Cruceros

1 Natural y Activo

1 Museos, Galerías y Exposiciones

NORTHERN IRELAND

BELFAST





Canoeing, Loch Tay

55

LOCH INSH
Watersports
Restaurant
New Menu!

Canoeing
River Trips
Golfing, SUP
Windsurfing
Dry ski slope
Archery, Bikes
Play Parks
Wildlife Tour
Bunkhouse
Chalets

01339 40651222

www.lochinsh.com

56

BRAEMAR CASTLE
AB35 5XR

Giras con guía o con auricular
Abierto de miér. a dom. De abr. a oct. A diario de jul. a ago.
www.braemarcastle.co.uk

58

salidas + buena comida
teatro de conciertos + musicales
comedia + arte contemporáneo

Horario:

De lun a sáb | De las 10 de la mañana a las 6 de la tarde hasta tarde (ciertas noches)

01738 621031 | horsecross.co.uk

With thanks to our partners and funders



57

Balmoral
SCOTTISH HOME TO THE ROYAL FAMILY

Abierto del 1° de abril al 31 de julio

Salón de Baile del Castillo
Gira con Auricular, Cafetería y regalos exclusivos

Tel: 01339 742 534 para mayor información

www.balmoralcastle.com

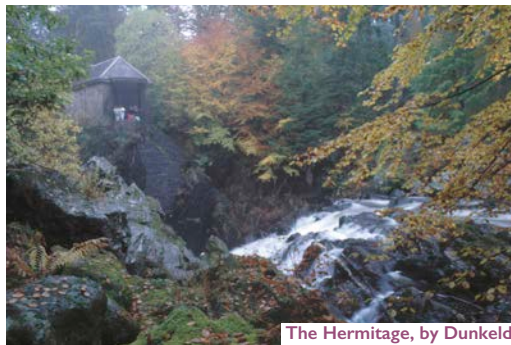
59

Dewar's ABERFELDY DISTILLERY

Se ofrecen giras de la destilería durante todo el día e incluyen nuestros centro de patrimonio y evocadora bodega. Sala de whisky, tienda y café.

Aberfeldy, Perthshire, PH15 2EB
+44 (0)1887 822010

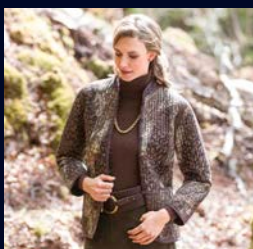
- 60** House of Dun, Montrose
- 61** Angus Folk Museum (National Trust for Scotland)
- 62** Dundee Science Centre
- 63** Scottish Crannog Centre
- 64** Tay Forest Park (Forestry Commission Scotland)
- 65** Killiecrankie (National Trust for Scotland)
- 66** Perth



The Hermitage, by Dunkeld



THE HOUSE OF
BRUAR
LA CASA DE
ROPA DE CAMPO



LA CASA DE ROPA DE CAMPO

HOUSE OF BRUAR ES LA TIENDA DE CAMPO MÁS PRESTIGIOSA DE ESCOCIA • INCORPORANDO SALONES DE ROPA PARA SEÑORAS
DEPARTAMENTO DE ZAPATOS Y BOLSAS DE MANO • INCOMPARABLES SALÓN DE ROPA PARA SEÑORES Y TIENDA DE EQUIPO DE PESCA
SALÓN DE ALIMENTOS Y DELICATESSEEN CON CARNICERÍA • RESTAURANTE CON CAPACIDAD PARA 600 PERSONAS • DEPARTAMENTO Y TIENDA DE REGALOS
DE CAMPO • GALERÍA DE ARTE RURAL CONTEMPORÁNEO • SALÓN DE CACHEMIRA MÁS GRANDE DE ESCOCIA • LA TIENDA DE PRECIOS REBAJADOS

Hemos lanzado nuestro nuevo catálogo, llámenos al 01796 483236 o visite nuestra página web para pedir una copia.
The House of Bruar junto a Blair Atholl, Perthshire, PH18 5TW. Teléfono: 01796 483236 Email: office@houseofbruar.com

WWW.HOUSEOFBRUAR.COM

Highlands e Islas del Oeste

Esta zona pintoresca tiene lagos marinos como fiordos y una variedad de islas conectadas por una red excelente de ferrys. Se puede llegar a las Outer Hebrides desde Ullapool, Uig en Skye y Oban. Lewis y Harris tienen algunas de las mejores playas de Escocia, así como los importantes sitios prehistóricos, las Calanais Standing Stones. La porción sur de esta cadena, en particular Barra, Eriskay y las Uists, conserva su belleza natural y tiene una fauna abundante.

En Skye, las espectaculares montañas Cuillin ofrecen una excursión popular. Aparte del paisaje, otras atracciones incluyen la Destilería de Talisker y el Castillo de Dunvegan.

En la masa continental, Plockton es muy fotogénico, al igual que el Castillo de Eilean Donan, también en esta parte de la costa. Aquí hay rutas turísticas excelentes, al sur por Kintail a Fort William. La Capital de las Actividades al Aire Libre de Escocia” bajo Ben Nevis, la montaña más alta de Gran

Bretaña, está muy cerca de Nevis Range donde se puede esquiar y andar en bicicleta de montaña.

El concurrido puerto de ferrys de Oban es una buena base para explorar los “Gloriosos Jardines de Argyll”. Inveraray es otro pueblito pintoresco, con la Prisión de Inveraray como una de las principales atracciones.

La península de bosques de Cowal se extiende hasta la isla de Bute, con el centro turístico tradicional de Rothesay. Mount Stuart también es una atracción popular. Otras islas que vale la pena visitar incluyen Islay, con sus numerosas destilerías de whisky; también Colonsay y Gigha. Mull tiene paisajes de acantilados espectaculares.

Al este está Loch Lomond y las Trossachs, ahora parte del parque nacional. Las puertas de entrada incluyen Aberfoyle y Callander. La experiencia esencial de las Trossachs es una excursión en barco de vapor por Loch Katrine.



Castle Stalker, Appin



Highland Cow & Cuillins



Tobermory

LA RESIDENCIA DE LOS JEFES DEL CLAN MACLEOD DURANTE 800 AÑOS

EXPOSICIÓN DE LOS CLANES • RELIQUIAS JACOBITAS • CASITAS DE CAMPO • EVENTOS BODAS • EXCURSIONES EN BARCO PARA VER FOCAS CRUCEROS Y PASEOS PARA PESCAR EN EL LAGO • TIENDA DE ST KILDA • CAFÉ LAS MESAS DE MACLEOD • CAMPING DE GLENBRITTLE



ABIERTO: DEL 1 DE ABRIL AL 15 DE OCTUBRE DE LAS 10 DE LA MAÑANA A LAS 5:30 DE LA TARDE (ÚLTIMA ENTRADA A LAS 5 DE LA TARDE) ABIERTO CON CITA DEL 16 DE OCTUBRE AL 31 DE MARZO
 DUNVEGAN CASTLE, ISLE OF SKYE IV55 8WF T: +44 (0) 1470 521206 WWW.DUNVEGANCASTLE.COM

ESTD. **SEAPROBE** 1988

Scottish Islands & Lochs
 5 Stars
 TripAdvisor

SEAPROBE
Atlantis
 Glass Bottom Boat Trips

Seals Every Trip
 Daily Otter Sightings

Voted Best Wildlife Experience
 in the UK
 Daily Telegraph June 2010

Internal view of our unique, easily-accessed underwater viewing gallery

As seen on
 BBC1
 BBC2, ITV
 & CH4

ONLY FROM KYLE OF LOCHALSH, IV40 8AE
 Call Freephone 0800 980 4846 or Text 07765 435 424
 Email: seaprobe@msn.com Web: www.seaprobeatlantis.com

ENJOY ¡Todos los paisajes y la fauna – por arriba y por debajo de las olas – en el único barco semisumergible de fondo de vidrio de Escocia!

SEE Paisajes espectaculares, focas, aves marinas, nutrias, buque naufragado de la Segunda Guerra Mundial, hermosos bosques de kelpo, peces, medusas y ocasionalmente delfines y ballenas.

REGULAR TRIPS DAILY

All pictures taken by Nigel Smith, Seaprobe Atlantis.

70

GLENELG-SKYE FERRY
 COMMUNITY OWNED FERRY
The Last Turntable Ferry in the World!
 ORIGINAL GLENELG-SKYE FERRY

No es necesario reservar.
 Abierto de Semana Santa a mediados de octubre.

Sale cada 20 min. De las 10 de la mañana a las 6 de la tarde. Coche £15, gratuito para los pasajeros (4).

La comunidad local es propietaria del único transbordador de Glenelg a Skye, el "Glenachulish" que es el último ejemplo funcional de un transbordador giratorio de su tipo que queda en Escocia (se dice que en el mundo). Es un "Tesoro Nacional de Escocia". La travesía en ferry es verdaderamente memorable, con vistas espectaculares, una oportunidad de ver águilas, nutrias y delfines. Como salió en los programas de la BBC "Into the Wild" y "Grand Tours of Scotland".

Averigue más en www.skyeferry.co.uk

71

DUNCAN HOUSE
 Fine Jewellery
 Isle of Skye
 01471 866 366
www.duncan-house.com

72

Visit Spectacular *Loch Coruisk*
 with **MISTY ISLE BOAT TRIPS**
 And the Small Isles
 at Elgol on the Isle of Skye
 Misty Isle Boat Trips
 Sealladh na Mara
 Elgol
 Isle Of Skye
 IV49 9BL
 Contact@mistyisleboattrips.co.uk
Tel: 01471 866 288
mistyisleboattrips.co.uk

73

Nevis Range Mountain experience
 01397 705825
nevisrange.co.uk
 A 11,26 km al norte de Fort William en la carretera A82 a Inverness, PH33 6SQ

74

TREASURES OF THE EARTH
Galardonado museo de Cristales, Piedras preciosas y Fósiles.
 Corpach, Fort William
 PH33 7JL

WAREHOUSE

centro de visitantes

NO. 7

El Centro de Visitantes de la Destilería de Ben Nevis incorpora una exposición permanente de todo lo que ha sido ya sea "llamado" Ben Nevis o "llevado" hasta la cima de la montaña. Barcos, caballos de carreras, coches y hasta un piano han sido asociados con la Ben. También contamos con un programa de vídeo que presenta al legendario Hector McDram, una cafetería y una tienda.

Abierto Todo el Año

Llámenos para mayor información

BEN NEVIS DISTILLERY

BEN NEVIS DISTILLERY (FORT WILLIAM) LTD
Lochy Bridge • Fort William • PH33 6TJ
Tel: 01397 702476 • Fax: 01397 702768
www.bennevisdistillery.com

76



FORT WILLIAM A MALLAIG

El Mejor Viaje de Ferrocarril del Mundo

Por votación de la revista Wanderlust
Viaje en la línea de ferrocarril que sale en las películas de Harry Potter
Del 9 de mayo al 28 de octubre de 2016
Viajes en la mañana y en la tarde.



Este viaje de ida y vuelta de 135,15 km lo lleva por una serie de extremos impresionantes. Empezando por la montaña más alta de Gran Bretaña, Ben Nevis, visita la estación de ferrocarril en el punto más al oeste de la isla principal de Gran Bretaña, Arisaig; pasa cerca del lago de agua dulce más profundo de Gran Bretaña, Loch Morar y el río más corto de Gran Bretaña, River Morar, finalmente llegando cerca del lago de agua de mar más profundo de Europa, Loch Nevis.

HORARIO Y PRECIOS

Servicio de la mañana -
Sale: 10:15, Vuelve: 16:00
Servicio de la tarde -
Sale: 14:30, Vuelve: 20:24

Adulto Ida y Vuelta	Adulto Ida	Niño Ida y Vuelta	Niño Ida
STP	IST	STP	IST
£34	£58	£29	£53
£19	£31	£17	£26

Reserve en línea: www.jacobitetrain.com

o llame Lunes a Viernes al 0844 850 4686

77



Descubra la residencia del Clan Maclean del siglo XIII

t: 01680 812 309 · [f](https://www.facebook.com/DuartCastle) [t](https://www.twitter.com/DuartCastle) www.duartcastle.com

78



Nade con tiburones y focas en las Hébridas. Giras de naturaleza y de buceo: de marzo a octubre, salidas de Oban.



T: 07975 723140
www.baskingsharkscotland.co.uk

- 79 Arisaig/Morar Beaches
- 80 Ice Factor, Kinlochleven
- 81 Arduaine Garden
- 82 Castle Stalker
- 83 Iona Abbey
- 84 Gulf of Corryvreckan (whirlpool)
- 85 Castle Sween

86

THE GREEN WELLY STOP AT TYNDRUM



más de lo que se imagina.....

No nos pase - estamos en la carretera principal que va al norte a Fort William, Oban, Skye y la costa oeste de Escocia



- Tienda de ropa para actividades al aire libre - Para todo lo que necesitan los excursionistas y alpinistas
- Golosinas y regalos - Comida, regalos y recuerdos fabulosos para todos
- Whisky en abundancia - Una gama fantástica de whisky de una sola malta, mezclas de whisky, vinos, cervezas y licores
- Restaurante y cafetería - Sopas, comidas y tortas caseras excelentes
- Gasolinera - Taller de coches, tienda de periódicos, camping, comestibles, licores, farmacia y juguetes

Visite nuestras tiendas en línea para whisky y regalos fantásticos
www.thegreenwellystop.co.uk

The Green Welly Stop, Tyndrum, Perthshire, FK20 8RY. t: 01838 400271 www.thegreenwellystop.co.uk

Una experiencia que llama la atención...

87

INVERARAY JAIL & COUNTY COURT



● “Este fue uno de los puntos culminantes de nuestra breve visita a Escocia”

● “La historia y como se explico fue excelente”

● “La pasamos muy bien en la carcel. Muy interesante”



Sea testigo de la historia de la carcel con nuestras guias multimedia interactivas GRATIS



ABIERTO TODO EL AÑO WWW.INVERARAYJAIL.CO.UK

Escocia Central y del Sur

Dos grandes ciudades, estupendos paisajes de la costa de Fife, las colinas de los Scottish Borders (la región escocesa que limita con Inglaterra), las llanuras anegadizas y los bosques de Galloway y los centros turísticos de Ayrshire y Arran se encuentran en esta región.

Edimburgo cuenta con una vida cultural vibrante durante todo el año, museos, galerías de arte, y atracciones históricas como el Castillo de Edimburgo. Las excursiones de ciudades incluyen la costa de East Lothian y pueblos como Haddington y North Berwick, y pueblos históricos como Linlithgow.

Al norte, los pueblos pesqueros del East Neuk de Fife son muy fotogénicos. St Andrews también es “obligatorio” con su patrimonio de golf, las ruinas de su catedral y las compras.

En el oeste, la ciudad más grande de Escocia, Glasgow es un centro comercial excelente, las pubs, los restaurantes y clubs de la ciudad contribuyen a su vibrante vida nocturna. Al sur de Glasgow, el Museo de Robert Burns en Alloway, Ayr, ayuda a comprender la vida del poeta.

Al noreste de Glasgow se encuentran Stirling y las Trossachs con sus muchas atracciones incluyendo el Blair Drummond Safari and Adventure Park - un día fantástico para todas las edades. Cerca de Falkirk está la Hélice, galardonada con el Premio de Tesoro Nacional de 2014 de la Lotería Nacional y donde están Los Kelpies, las esculturas de cabezas de caballos de 30 m.

En los Scottish Borders, “pueblos textiles” como Galashiels, Selkirk y Hawick tienen fábricas de tejidos, mientras que el patrimonio de las abadías del Border se puede explorar en el centro de visitantes de Jedburgh Abbey. Esta región también tiene casas solariegas a visitar, incluyendo Abbotsford, la residencia de Sir Walter Scott.

Al oeste, los pueblos de Galloway siempre son atractivos, en un tiempo Kirkcudbright se destacó por su colonia de artistas. El pueblo principal de Galloway es Dumfries, con sus vínculos con Robert Burns. El Parque Forestal de Galloway es el parque forestal más grande de Gran Bretaña, al que se puede llegar desde sitios como Newton Stewart y New Galloway.



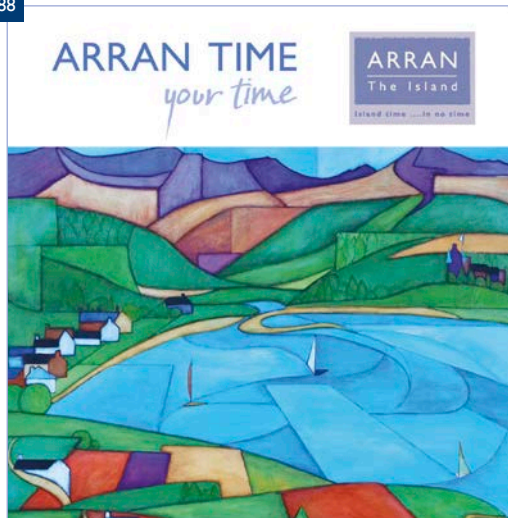
St Andrews



St Abbs



Culzean Castle



ARRAN TIME
your time

ARRAN
The Island

Arran “Escocia en Miniatura” - donde le espera una amable bienvenida escocesa

Descargue su guía gratuita de la isla de www.visitarran.com



the National Trust for Scotland
a place for everyone

Culzean Castle & Country Park

En la carretera A719, a 19,3 km de Ayr, KA19 8LE

Descubra este famoso castillo en un marco espectacular encima de un acantilado. Pase el día explorando el parque y esté pendiente de eventos para la familia durante todo el año.

El parque está abierto todo el año, el castillo abre a diario del 1º de abril al 31 de octubre www.nts.org.uk

La National Trust de Escocia para sitios de interés histórico o belleza natural es una organización de beneficencia registrada en Escocia, Número de Registro SC.007410



the National Trust for Scotland
a place for everyone

Robert Burns Birthplace Museum

En Alloway, a 4,02 km al sur de Ayr, KA7 4PQ

Museo interactivo que tiene la colección de Burns más importante del mundo, así como la simbólica casita de campo donde nació y otros fascinantes puntos de referencia.

Abierto todo el año www.nts.org.uk

La National Trust de Escocia para sitios de interés histórico o belleza natural es una organización de beneficencia registrada en Escocia, Número de Registro SC.007410



HEADS OF AYR Farm Park

¡Visite el galardonado parque hoy mismo!

Formidables actividades:

- Castillo de Camelot
- Zona gigante de suelo blando con cubierta
- Colección extensa de animales exóticos
- Quad bikes
- Guerras de agua y barcos de choque
- Cañones de aire “Fowl Play” bajo techo
- Zona para excavadoras
- Granja de animales pequeños
- Restaurante / Café

Para mayor información o para reservar entradas en línea, visite www.headsofayrfarmpark.co.uk

Heads of Ayr Farm Park (Scotland) Ltd



Hunterston B Visitors Centre

Reserve una gira gratuita...
...y averigue cómo funciona una central nuclear. Se recomienda que reserve por adelantado. Abierto de lun. a vier. de las 9 de la mañana a las 4 de la tarde.
T: 01294 826008.
E: Hunterstonbours@edf-energy.com




Heads of Ayr Farm Park

93

LA PISTA CUBIERTA DE NIEVE AUTÉNTICA MÁS GRANDE DEL REINO UNIDO
- A SOLO 10 MINUTOS DE GLASGOW -

¡TOME PARTE EN LA AVENTURA!

SNOW FACTOR ES EL ÚNICO CENTRO DE DEPORTES DE INVIERNO ABIERTO TODO EL AÑO EN ESCOCIA (Y LA PISTA CUBIERTA DE NIEVE AUTÉNTICA MÁS LARGA DEL REINO UNIDO).



Con una pista dedicada a la enseñanza y la instrucción, pista principal para esquiar, 4 telesquíes, muro de escalada de hielo, restaurante Bavarian, tobogán de hielo, gruta de Navidad, trineo y nuestro nuevo Ice Bar, realmente es el destino perfecto de diversión del invierno.

www.snowfactor.com

0871 222 5672

Soar a INTU Braehead Renfrew, PA4 8XQ



Contáctenos en línea:



LA ATRACCIÓN DE VISITANTES NO. 1
EN LAS HIGHLANDS DEL OESTE

¡VAYA MÁS ALLÁ DEL LÍMITE!

¡VISITE EL GALARDONADO CENTRO NACIONAL DE ESCALADA DE HIELO EN KINLOCHLEVEN!



- Escalada de roca y hielo bajo techo
- Circuito aéreo de aventura
- Montañismo
- Cursos para todas las edades
- Zona infantil de suelo blando gratis
- Café / Bar / Bistrot
- Tienda de regalos

No es necesario que tenga experiencia. Todo el equipo especializado está incluido.

www.ice-factor.co.uk

0185 583 1100

Kinlochleven, Lochaber, PH50 4SF

94

9 museums

Visit Glasgow Museums

8 museos fantásticos en la ciudad

- The Burrell Collection
- Gallery of Modern Art
- Kelvingrove Art Gallery and Museum
- People's Palace
- Provand's Lordship
- Riverside Museum
- Scotland Street School Museum
- St Mungo Museum of Religious Life and Art

Visita GRATUITA



www.glasgowmuseums.com

95 Galloway & S. Ayrshire UNESCO Biosphere

96 Glenluce Abbey

97 Burns Monument

98 Brodick Castle

99 Loch Lomond

100 The Battle of Bannockburn

101 St Andrews Castle



Robert Burns Monument



Tall Ship outside Riverside Museum, Glasgow

Días Estupendos EN FALKIRK



THE HELIX

LA ATRACCIÓN DE VISITANTES MÁS NUEVA DE FALKIRK Y UN TESORO NACIONAL DE ESCOCIA.

La Hélice es un parque completamente nuevo y donde están los Kelpies – las esculturas equinas de arte público de 30,48 m más grandes del mundo, que relatan la historia de los caballos de tiro de antaño. Descubra su historia con una gira con guía y visite el centro de visitantes de Kelpie, se inaugura en el verano de 2015.



KINNEIL MUSEUM & ESTATE

KINNEIL ESTATE, UN ESPACIO VERDE CON UNA HISTORIA ROMANA MUY RICA.

Descubra una sección del Muro Antonine, una Fortaleza Romana y hechos fascinantes sobre la región. Museo recientemente restaurado que se abrirá en 2015 que muestra más de 2.000 años de historia. Entrada gratuita.



HIPPODROME

EL CINE ESPECIALMENTE CONSTRUÍDO MÁS ANTIGUO DE ESCOCIA, INAGURADO EN 1912.

El edificio histórico protegido volvió a abrir sus puertas en 2009, volviendo a crear la edad de oro de los aficionados del cine con un cierto estilo moderno. Una experiencia cinematográfica verdaderamente única. Nuevo para 2015: giras entre bastidores.



CALENDAR HOUSE & PARK

UNA ATRACCIÓN DE 5* SENSACIONAL QUE DATA DEL SIGLO XIV, SE DESARROLLA EN UN SITIO DEL PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD

Visite nuestra cocina georgiana, disfrute comida casera en nuestros salones de té y exposiciones de arte contemporáneo durante todo el año en la Galería del Parque y la fascinante historia local en las galerías de nuestro museo. Entrada gratuita.

VISITENOS EN LINEA EN WWW.FALKIRKCOMMUNITYTRUST.ORG PARA MAYOR INFORMACION



Falkirk
Community
Trust



BLAIR DRUMMOND SAFARI AND ADVENTURE PARK



More Than A Wild Day Out

Conduzca por reservas de animales salvajes, Cruceros a la isla de chimpancés, Espectáculos de leones marinos, Centro de aves de rapiña y demostraciones, Tierra de lémures, Granja de mascotas, Zona infantil con barco de piratas, Astraglide gigante, Botes de pedales, Tirolesa, Feria, Restaurante, Zonas de barbacoa y picnic. Aparcamiento gratuito.

Para información sobre suscripciones de temporada, ser guarda por un día, experiencias y encuentros con animales, adopción de animales y paseos para observar gaviñanes visite nuestra página web.

Abierto a diario: Del 19 de marzo al 30 de octubre de 2016, de las 10 de la mañana a las 5.30 de la tarde, última entrada a las 4.30 de la tarde.



Blair Drummond, Stirling FK9 4UR T: 01786 841456

M9 Junction 10, 4 miles along A84 towards Doune, signposted on M9 & A84



www.blairdrummond.com



Wallace Monument



Meerkats at Safari Park



St Andrews Castle



Inveresk Gardens, Musselburgh

104

ST ANDREWS AQUARIUM

UN MUNDO SUBMARINO DE AVENTURA Y DESCUBRIMIENTO

ABIERTO 7 DIAS A PARTIR DE LAS 10 DE LA MAÑANA

WWW.STANDREWSAQUARIUM.CO.UK

106

From the Kingdom of Fife

KINGSBARN'S

ESTD 2014

DISTILLERY & VISITOR CENTRE

GIRAS • CAFÉ • TIENDA

Disfrute una visita a FIFE a una de las más nuevas atracciones para visitantes entre ST ANDREWS y CRAIL.

f s t p w

East Newhall Farm, Kingsbarns, St Andrews, Fife KY16 8QE
PHONE 01333 451300 www.kingsbarnsdistillery.com

105

DESCUBRA UN MUNDO DE SECRETOS DE LA GUERRA FRÍA

ABIERTO 7 DIAS A PARTIR DE LAS 10 DE LA MAÑANA

SCOTLAND'S SECRET BUNKER
NUCLEAR COMMAND CENTRE

f t

WWW.SECRETBUNKER.CO.UK



107

THE SCOTTISH FISHERIES MUSEUM

La historia de la pesca y la gente de Escocia.
Abierto: De abr a sep, entre semana de 10 a 5.30, dom de 11 a 5; de oct a mar, entre semana de 10 a 4.30, dom de 12 a 4.30.

Anstruther KY10 3AB
Tel: 01333 310628
www.scotfishmuseum.org

108

¿Está buscando música folklórica o tradicional en toda Escocia?

Visite www.tmsa.org.uk para ver el programa durante todo el año

TMSA
TRADITIONAL MUSIC & SONG
ASSOCIATION OF SCOTLAND

Tel: +44 (0) 792 253 3915

Registrada en el Registro de Empresas de Escocia No. SC008810. Oficina de Registro: 5 Apple Lane, Edinburgh EH14 1LL. Agradecemos la contribución de fondos de Wangping Travel, Scotland.

109

Scottish Storytelling Centre
John Knox House

Un Hogar para la Cultura de Escocia

Explore la historia de Edimburgo y disfrute el Arte Tradicional durante todo el año en el centro de la ciudad.

www.scottishstorytellingcentre.co.uk
0131 556 9579

110

旺平旅游
Wangping Travel
旺平旅游

苏格兰最大最久的华人旅行社
苏格兰/全美/欧洲游 No. 1

Chinese Arts and Culture Festival in Edinburgh
August 2016 All Welcome!

DISCOVER THE WONDERS OF CHINA WITH YOUR LOCAL EXPERT

Wangping Travel
the largest and oldest chinese travel company

Hotline: 44+01314451176
Website: www.wangpingtravel.com



View to east from Edinburgh Castle

Mercat Tours

CAMINATAS HISTORICAS

GIRAS FANTASMALES

La historia es un cuento extraordinario. Lo que necesita es que se relate en forma extraordinaria.



0131 225 5445
info@mercattours.com
www.mercattours.com
Mercat House, 28 Blair Street
Edinburgh EH1 1QR



112



National Library of Scotland
Leabharlann Nàiseanta na h-Alba

George IV Bridge, Edinburgh EH1 1EW
T: 0131 623 3700 E: enquiries@nls.uk

Abierto a diario: lun-vier de las 9.30 de la mañana a las 8 de la tarde, sáb de las 9.30 de la mañana a las 5 de la tarde, dom de las 2 a las 5 de la tarde

La National Library of Scotland es un tesoro de información y debe ser una visita esencial para todos los visitantes que quieren aprender más acerca de la historia y la cultura de Escocia.

- Exposiciones y eventos gratuitos
- Salones de lectura (es necesario registrarse)
- Café
- Tienda

Los visitantes también pueden explorar los extensos recursos en línea de la biblioteca con los ficheros en línea y las galerías digitales disponibles en la página web.

www.nls.uk

@natlibscot

NationalLibraryOfScotland

113

The Real
MARY KING'S CLOSE
THE ROYAL MILE, EDINBURGH

IMAGÍNESE...
LAS HISTORIAS QUE PODÍAN CONTAR
EXPLORE LA HISTORIA OCULTA DE EDIMBURGO

Descubra la atracción subterránea de fama mundial de Edimburgo. Una gira de 1 hora con guía disfrazado. Abierto a diario.

WWW.REALMARYKINGSCLOSE.COM
T: 0131 225 0672
continuum
HERITAGE
attractions

114

FOXLAKE
Adventures

WAKEBOARDING - ROPES COURSE - CAFÉ - SEGWAYS
FOR BOOKING CALL 01820 860 857 OR EMAIL INFO@FOXLAKE.CO.UK
WWW.FOXLAKE.CO.UK - WWW.FACEBOOK.COM/FOXLAKEADVENTURES

115 Isle of May

116 Thirlestane Castle

117 Dryburgh Abbey

118 Glentress Forest Mountain Biking

119 Neidpath Castle

120 Grey Mare's Tail

121 Hermitage Castle



Hermitage Castle

122



CAMERA OBSCURA

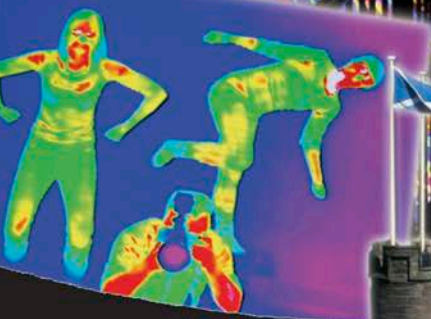
AND

WORLD OF ILLUSIONS

WHERE SEEING IS NOT BELIEVING



La Mejor
Atracción de Escocia
de 2013 según Trip Advisor



6 PISOS DE DIVERSIÓN INTERACTIVA PARA TODAS LAS EDADES

MUNDO DE ILUSIONES

Experimente una gran variedad de ilusiones ópticas interactivas. ¿Puede escapar del Laberinto de los Espejos, o pasar por el Túnel Vórtice giratorio? ¡Puede encogerse, intercambiar narices, cambiar de sexo o perder su cabeza! Vea, toque y tome fotos en todas partes.

CÁMARA OBSCURA

Disfrute una extraordinaria vista de pájaro de Edimburgo en vivo. Ésta es la atracción más antigua de Edimburgo, fundada en 1835 y todavía deleitando a visitantes de todas edades.

EXPERIENCIA DE LA TERRAZA

Experimente las espectaculares vistas panorámicas de Edimburgo y sus alrededores. Espíe edificios o gente, utilizando nuestros potentes telescopios y binoculares ¡Vea el humo del cañón de la 1 de la tarde o vea caer la bala de Nelson, puede verlo todo desde aquí!



Abierto todos los días. En la parte superior de la Royal Mile. Junto al Castillo de Edimburgo EH1 2ND
Tel: 0131 226 3709. info@camera-obscura.co.uk www.camera-obscura.co.uk